



THE EUROPEAN RESETTLEMENT NETWORK IS AN INCLUSIVE NETWORK THAT SUPPORTS THE DEVELOPMENT OF RESETTLEMENT IN EUROPE BY CONNECTING A VARIETY OF ACTORS INVOLVED IN REFUGEE RESETTLEMENT.

Network members have a shared commitment to refugee resettlement and protection, to the provision of durable solutions for refugees, and to ensuring refugees resettled to Europe receive integration support that provides them with the necessary tools to become fully participating citizens.

The membership comprises both organisations and individuals working in resettlement and integration policy and practice at different levels, in a variety of sectors, and at all stages of the resettlement process.

For more information about the European Resettlement Network, please contact the coordination team at [info@resettlement.eu](mailto:info@resettlement.eu) or visit us at [www.resettlement.eu](http://www.resettlement.eu) and become a member of the European Resettlement Network.



## Fase del Viaje

La **fase del viaje** se refiere a la circulación segura, digna y humana de los refugiados desde el país donde se encuentran alojados a su país de reasentamiento.



Cuando los refugiados que van a ser reasentados tienen que viajar algunas consideraciones deben ser tenidas en cuenta. En primer lugar, deben de obtenerse los **documentos de viaje**, los cuales normalmente son proporcionados por el país de reasentamiento a través de sus embajadas y consulados. Dependiendo del país en el que los refugiados que van a reasentarse

permanecen antes de la partida y/o en tránsito, también son necesarios los permisos de salida y visados de tránsito. En los principales aeropuertos, se presta **asistencia de tránsito** para asegurar que los refugiados embarcan en los vuelos de conexión correctos. El personal de tránsito, además, notifica a las autoridades receptoras los casos en los que los vuelos se retrasan o se modifican.

Dado que los refugiados son normalmente viajeros noveles, y con frecuencia suelen viajar en grupos, **el desplazamiento y transporte de pasajeros en los aeropuertos de embarque, tránsito y llegada** se gestiona en su nombre. Incluye ayuda con la facturación, aduanas y trámites de inmigración, así como la asistencia en tránsito y en la llegada. Con el fin de ayudar a los refugiados con necesidades especiales, y para vigilar y atender a las necesidades médicas en ruta, es necesario actuar de enlace con el personal de vuelo y otras autoridades, para garantizar que las personas vulnerables viajan de una manera segura y digna, teniendo a su disposición una escolta operacional y médica.



Como quiera que la mayoría de los refugiados nunca ha viajado en un vuelo internacional antes, las **reuniones informativas previas al embarque** se ofrecen lo más próximo a la fecha de salida como sea posible, para ayudar a aquellos que viajan por primera vez a sentirse menos ansiosos y mejor preparados ante el viaje que tienen por delante. Dichas sesiones informativas preparan a los refugiados para su vuelo, incluyendo lo que les espera: en el aeropuerto (señales aeroportuarias), durante el vuelo (los trámites de viaje, cinturones de seguridad, el uso de los aseos), mientras se encuentran en tránsito y al llegar a su país de destino. Las sesiones informativas también abordan la seguridad, los trámites aduaneros y de inmigración y cómo viajar con niños.

Entre las veinticuatro y las 72 horas antes de la salida, se efectúan un **Control Médico Previo al Embarque (CPE)** y una **evaluación Apto para el Viaje** para verificar que los refugiados están en condiciones de viajar, y para asegurar que se ha proporcionado el tratamiento previo a la salida de ciertas enfermedades.



Co-financed by  
the European  
Commission



For more information about the European Resettlement Network, please contact the coordination team at [info@resettlement.eu](mailto:info@resettlement.eu) or visit us at [www.resettlement.eu](http://www.resettlement.eu) and become a member of the European Resettlement Network.



Co-financed by  
the European  
Commission

Dicha actuación puede llevarse a cabo por los médicos y enfermeras de la OIM en clínicas, en los centros de tránsito, por equipos sanitarios móviles, o socios colaboradores de campo. En algunos lugares, la prevalencia de ciertas enfermedades como la malaria y parásitos intestinales justifica el tratamiento previo a la salida de todos los refugiados. Cada tratamiento se documenta y los registros de tratamiento viajan con los refugiados a su destino final. Además, el CPE proporciona una oportunidad para verificar que los refugiados con estados de salud ya existentes son capaces de volar de forma segura y no representan un riesgo para sí mismos o para otros. A los refugiados que presentan nuevas condiciones o cuyo estado se ha deteriorado se les pospone su viaje hasta el momento en que están en condiciones de viajar.

Organizar viajes para los refugiados reasentados y otras personas vulnerables es una piedra angular del **mandato constitucional de la OIM**. La OIM cuenta con una red mundial de personal experimentado en operaciones de traslado que se aseguran de que los refugiados son transportados sin problemas desde ubicaciones remotas, a



menudo extremadamente alejadas de su destino final. A través de su base de datos MIMOSA y de sus protocolos de información, la OIM está capacitada para mantener a los gobiernos y a los asociados responsables de la recepción y la integración al tanto de cada movimiento en tiempo real para asegurarse de que los refugiados son recibidos y asistidos a su llegada al país de reasentamiento.

La mayoría de los refugiados son trasladados por un **servicio de línea aérea comercial regular**. El recurso a acuerdos negociados de forma exclusiva celebrados con una red global de las principales líneas aéreas, proporciona tarifas preferenciales y otros servicios adicionales en el transporte de los refugiados. También se mantienen acuerdos de reserva con operadores de vuelos chárter con el fin de realizar operaciones de desplazamiento en lugares remotos, o donde un gran número de refugiados deben ser trasladados rápidamente.



Fotos: © IOM/Thierry Falise, Thailand, 2007; ©IOM/Alex Van Hagen, 2005; © IOM/Kari Collins, Nepal, 2009.